

د کتاب پېژندنه

يوبييل نبي د ميلاد نه څو پېړۍ مخکې د اسراييلو په جنوبي سيمه کې اوسېده او دا کتاب يې د هغه ځای خلکو ته ليکلی دی. د يوبييل نبي په زمانه کې د ملخانو او وچکالۍ بلا راغلې وه او هغه دې ته د څښتن د قضاوت په توګه ګوري او پېشګويي کوي چې په راتلونکې کې به د دښمن يو لښکر په اسراييلو باندې حمله وکړي.

د يوبييل نبي په کتاب کې يوه مهمه موضوع «د څښتن د ورځې» اصطلاح ده. دا ورځ هغه وخت ته اشاره کوي چې څښتن به د قضاوت يا خلاصون دپاره عمل کوي. دا پېښه به د بشریت د تاريخ په اوږدو کې رامنځته کېږي، د مثال په ډول هغه لس ګونه بلاګانې چې د موسی په وخت کې د مصر په خلکو باندې راغلې. په همدې ډول د يوبييل نبي په وخت کې هم د اسراييلو قوم د ملخانو د بلا سره مخ شول. په دې ډول يوبييل د خپل پيغام سره خلکو ته بلنه ورکوي چې د خپلو ګناهونو څخه لاس واخلي، ترڅو څښتن هم د خپلې وعدې سره سم هغوی يوځل بيا ورغوي او د خپلو برکتونو څخه يې برخمن کړي. د ټولو نه مهمه دا ده چې څښتن وعده وکړه چې خپل روح به په ښځه او نر، زوړ او ځوان باندې نازل کړي. په

دې ډول یو بیل نبي یو بیچاره قوم ته یو امید ورکوي.

د موضوعگانو لست

د ملخانو او وچکالی وبا : ۱ : ۱ - ۲ : ۱۷

د خښتن د برکت وعده: ۲ : ۱۸ - ۲۷

د خښتن د روح نازېدل او د خښتن ورځ: ۲ : ۲۸ - ۳ : ۲۱

① دا پیغام د خښتن له خوا د فتوییل زوی یو بیل ته ورکړل شو.

د ملخانو له خوا د فصلونو تباہ کېدل

② ای مشرانو، واورئ

د یهودا ټول خلک دې غوږ ونیسي

داسې کار شوی کله

ستاسو په وخت کې

یا ستاسو د نیکونو وخت کې؟

③ خپل اولادونه کړئ خبر له دې نه

او خپل اولادونه دې خبر کړي هغوی

د یو نسل نه تر بل نسله پورې

④ څه چې شول پاتې د ملخانو د لښکر څخه

هغه وخورل غټو ملخانو

څه چې پاتې شول له غټو ملخانو

هغه وخورل کوچنيو ملخانو

څه چې پاتې شول له کوچنيو ملخانو

هغه وخورل نورو ملخانو

۵) ای شرابيانو، وينې شئ او وژاړئ

په چيغو چيغو وژاړئ ای د شرابو څښونکو

هغه انگور دي تباه شوي چې جوړېدل

نوي شراب ورڅخه

۶) زمونږ وطن باندې حمله کړې ده

د ملخانو لښکر

هغوی قوي دي او دي بې شماره

د دوی غاښونه دي تېره

لکه غاښونو د زمريو په شان

⑦ هغوی تباہ کړل زمونږ ټاکونه

او پوستکي يې وويستل زمونږ د انځر له ونې

هغوی سپين کړي دي پوستکي د دې

دي پرېښي لوڅې ځانگې د دې

⑧ داسې وژاړئ، ای خلکو

لکه چې پېغله واغوندي د وير کالي

د خپل نامزاد په مړينې

⑨ نشته غله او نه شراب چې

کړي يې وړاندې د خدای کور کې

کاهنان کوي ماتم ځکه چې نشته

نذرانې ورسره د څښتن دپاره

١٠ پټي پراته دي شاړ

او ځمکه ویر کوي

ځکه تباہ شوي دي غلې دانې

او وچ شوي دي انگور

او مړاوې شوې د زيتون ونې دي

١١ خفگان کوی ای بزگرانو

ژړا کوی ای د تاکنونو باغوانانو

په دې خاطر چې غنم او اوربشي

تباہ شوي ټول فصلونه

١٢ مړاوي شوي دي تاگونه او د انځرو ونې

وچې شوې ټولې د انار، خرما او د منو ونې

ټولې ونې د مېوو دي وچې شوې

له منځه تللي خوشحالي د خلکو

یوځل بیا توبې ته د خلکو رابلل

۱۳) ای کاهنانو چې خدمت کوی په قربانگاه کې

د ویر کالي واغوندی او ژړاگانې کوی

ای خادمانو زما د خدای

ننوخی د خدای کور ته او کوی ویر ټوله شپه

نشته غلې او شراب چې یې کړی وړاندې خدای ته

۱۴) حکم ورکړی چې روژه ونیسي

راوغواړی مذهبي غونډه

سره راټول کړی مشران او ټول خلک

د خپل خښتن خدای په کور کې

او وکړی فریاد هغه ته

١٥) رانژدې شوې د خښتن ورځ ده

هغه ورځ چې تباهي راولي مطلق قادر خښتن

راولي په هغه ورځ به خومره وېره

١٦) زمونږ د سترگو مخکې

تباه کيږي فصلونه زمونږ

نوره نشته خوشحالي زمونږ

د خدای په کور کې

١٧) په وچه ځمکه کې تخمونه ځي له منځه

غلې دانې نشته چې شي ذخيره

او تش گودامونه کنډوالي پراته دي

١٨) غويان رمبرې وهي لوږې له لاسه

ځکه چې نشته خرځای هغوی دپاره

هم سرگردانه گرځي د پسونو رمې

۱۹ ای خښتنه، تا ته فریاد کومه

ځکه چې داسې دي وچ شوي خرځایونه او ونې

لکه چې اور وي سوځولي هغه

۲۰ حتی فریاد کړي تا ته ځنگلي حیوانات

په دې سبب چې وچې شوې ویالې

او اور له منځه وړي خرځایونه د بیابان

ملخان لکه د دښمن په شان حمله کوي

۱ د خدای سپېڅلې غره یعنې صهیون باندې

ووهی سرنی، د خطر زنگ ووهی

له وېرې ولړزېږی ای د یهودا خلکو

ځکه چې زر به راشي ورځ د خښتن

② هغه به وي يوه تياره او خړه پړه ورځ

يوه توره او توفاني ورځ

يو قوي او لوی لښکر به وي روان مخکې

لکه تياره چې شي خپره په غرونو

هېڅکله نه دی لیدل شوی داسې شی

او وبه نه لیدل شي هېڅکله له دې نه وروسته

③ دوی به خوري بوټي لکه د اور په شان

ځمکه به وي د هغوی مخکې د عدن په شان

خو د دوی شاته به وي شاړه دښته

او هېڅ شی نه شي خلاصېدی له دوی نه

④ هغوی ښکاري د اسونو په شان

او وهي منډې جنگي اسونو په شان

⑤ چې كله ووهي ټوپونه هغوی

د غرو سرونو باندې

هغوی کړپهار کوي جنگي گاډيو په شان

داسې تر قار کوي لکه په اور کې

چې وچ واښه سوځيږي

لکه قوي لښکر په شان

چې وي روان جنگ ته

⑥ چې دوی راوړسيږي نو وپريږي هر څوک

د هر چا رنگ زیر شي

⑦ هغوی حمله کوي د جنگياليو په شان

هغوی خپږي د پوالونو باندې لکه عسکرو په شان

ټول راروان وي مخامخ

او نه بدلوي خپله لار

⑧ نه تپل وهي يو بل

هر يو روان وي په خپله لاره

ورننوخې په مرچلو باندې

او هېڅ شی یې هم نه شي نیولی مخه

⑨ هغوی یرغل کوي په ښار باندې

وهي مندې په دېوالونو باندې

هغوی ورخېژي په کورونو باندې

او ورننوخې لکه د غلو په شان

په کړکیو باندې

⑩ ځمکه خوځېږي د هغوی په مخکې

او لړزېږي اسمانونه

تیاره کیږي لمر او سپوږمۍ

او نور نه ځلېږي ستوري

⑪ ورکوي حکم خپل لښکر ته څښتن

په لوړ اواز سره

هغو لښکرو ته چې دي زیات او قوي

او اطاعت یې کوي

د څښتن ورځ ده لویه او هیبتناکه څومره

څوک کولای شي چې ټینگ شي ورته؟

توبې ته د خلکو رابلنه

⑫ څښتن وایي:

خو اوس هم توبه وباسئ د زړه د اخلاصه

او ما ته رجوع وکړئ

روژه ونیسې، وژاړې او وکړې ماتم

۱۳ ستاسو په زړونو کې ښکاره دې شي خفگان

دا بس نه دی چې کالي وشلوئ

بېرته راوگرځئ خپل خښتن خدای ته

دی مهربانه او رحیم دی هغه

نه په قهر پري هغه زر او تلپاتې مینه یې ده ډېره زیاته

هغه بخښنې ته تیار دی همېشه او سزا نه ورکوي

۱۴ څوک پوهیږي چې خښتن خدای

کړي بدله اراده خپله

او برکت تاسو ته درکړي چې فصلونه مو شي زیات

بیا کولای شئ چې وړاندې کړئ

غلي او شراب هغه ته د نذرانې په توګه

١٥ سرنی ووهی د صهیون غره باندې

اعلان وکړی د روژې دپاره

او راوغواړی مذهبي غونډه

١٦ خلک راټول کړی سره

هغوی پاک کړی د مجلس دپاره

سپین ږیري راولی

ماشومان راټول کړی او هم تي رودونکي کوچنيان

خپلې کوتې نه دې راوځي زوم او ناوې

او رادې شي مجلس ته

١٧ کوم کاهنان چې کړي خدمت د څښتن

هغوی دې ودریري د قربانگاه

او عبادتځای د دروازې په منځ کې

هغوی دې وژاري او دعا دې وکړي

ای خښتنه، رحم وکړه په خپل قوم باندې

مه پرېږده نور قومونه چې سپکاوی وکړي زمونږ

او په مونږ ووهي ملنډې

او ووايي چې چېرته دی خدای ستاسو؟

خښتن بیا خپل وطن جوړوي

۱۸ نو خښتن به وکړي غیرت په خپل وطن باندې

او رحم به وکړي په خپل قوم باندې

۱۹ خښتن قبوله به کړي دعا د هغوی او وبه وایی:

نو درکوم تاسو ته

غلې دانې او شراب او د زیتونو تېل

او شئ به ماږه تاسو هغو باندې

زه به پرېنږدم نور قومونه

چې تاسو ته وگوري نور په سپکه سترگه

②۰ زه به ورک کړم له لښکر د ملخانو

چې راغلي له شماله

او څه به ترې وشړم شاپې دښتې ته

مخکينۍ ډله به وشړم زه مړې بحيرې ته

وروستنۍ ډله د مديترانې بحير ته

بد بوی به راځي د هغوی د مړو نه

هغوی چې ستاسو سره کړي دي څه

زه به يې برباد کړم د هغو په سبب

②۱ ای ځمکې مه وپرېره

بلکې خونې کوه، خوشحاله اوسه

هغو لویو کارو په خاطر چې څښتن

کړي دي ستا دپاره

۲۲ ای حیواناتو، تاسو مه وپرېږئ

ځکه شنه کیږي د څړځایونه

ونې به نیسي مېوې

او وي به پرېمانه انځران او انگور

۲۳ خوشحاله اوسئ، ای د صهیون خلکو

کړئ خوشحالي هغو کارو په خاطر

چې څښتن خدای کړي دي ستاسو دپاره

هغه درکړی په سم وخت کې باران د مني

دی اورولی هغه باران د ژمي تاسو باندې

او د پسرلي باران لکه پخوا په شان

٢٤ ستاسو درمند به شي ډک له غلو

ستاسو چاټی به شي ډکې د شرابو

او زيتونو تېلو

٢٥ تاسو له لاسه چې ورکړي دي څه

هغه به بېرته درکړم

کومو کلونو کې چې ستاسو فصلونه

وو خوړلي ډلو ډلو ملخانو

لکه غټو ملخانو، کوچنيو ملخانو

او نورو ملخانو

هغه زه وم چې مې لېږلی ؤ هغه لښکر

په مقابل د ستاسو

٢٦ اوس به لرئ هر څه پرېمانه د خوراک دپاره

چې شئ ماړه ورباندې

د خپل څښتن ثنا او صفت به کوی

چا چې کړي عجیبه کارونه ستاسو دپاره

بیا به هېڅکله ونه شي سپکاوی زما د قوم

نو اسرائیلو، پوه به شئ چې زه اوسېږمه ستاسو منځ کې

او دا چې ستاسو څښتن خدای یمه زه او بل خدای
نشته

بیا به هېڅکله ونه شي سپکاوی زما د قوم

څښتن به په ټولو باندې خپل روح نازل کړي

وروسته نازل به کړم خپل روح په ټولو

پیغام به ورسوي ستاسو زامن او لوڼي

ویني خوبونه به ستاسو زاړه خلک

او ستاسو ځوانان به روياگانې ويني

۲۹ په هغه وخت کې به خپل روح نازل کړم

په خدمتگارانو هم که وي سپری يا ښځه

۳۰ زه به ښکاره کړم حيرانوونکې نښې

په هغه ورځ په اسمان او ځمکه

وينې توييږي به، وي به اور او خپې د لوگي

۳۱ مخکې له دې نه چې راورسيږي

لويه او هيبتناکه ورځ د خښتن

لمر به تياره شي او سپوږمۍ به سره شي

لکه د وینو په شان

۳۲ خو هرڅوک چې وغواړي مرسته د خښتن په نامه

هغه به وژغورل شي

لکه څنگه چې ويلي ما څښتن

څه خلک به وتښتي په اورشلیم کې د صهيون له غره نه

ژوندي به پاتې شي کوم خلک چې غوره کړي دي ما

خدای به د خپل قوم دښمنانو ته سزا ورکړي

① څښتن وايي:

په هغه وخت کې به زه بېرته کړم نېکمرغه

يهودا او اورشلیم

② زه به راټول کړم ټول قومونه

او هغوی به راولم يهوذا فاط يعنې د قضاوت درې ته

هغوی چې کړي دي څه زما د قوم سره

زه به کوم پرېکړه د هغوی په هکله

دوی خواره کړي اسراييليان نورو ملکونو کې

او تقسيم کړی یې دی زما وطن

③ هغوی ده پچه اچولې زما قوم باندې

چې بنديان خرڅ شي په غلامې باندې

هغوی خرڅ کړل هلکان د فاحشو دپاره

او نجونې د شرابو اخیستو دپاره چې شي نشه

④ خښتن وايي: «ای صور او صیدون او د فلسطین ټولو سیمو،

تاسو څه غواړئ چې ما سره یې وکړئ؟ تاسو زما څخه د څه شي

بدل اخلي؟ که چېرې داسې وي، نو زه به تاسو ته ډېر زر بدله

درکړم! ⑤ تاسو زما سپین زر او سره زر واخیستل او زما ډکې

خزانې مو خپلو کفري عبادتځایونو ته یووړلې. ⑥ تاسو د یهودا او

اورشلیم خلک په یونانیانو باندې خرڅ کړل، ترڅو هغوی د خپل

وطن څخه لېرې بوځي. ⑦ زه به اوس هغوی د هغو ځایونو نه چې

تاسو په کې خرڅ کړي دي، بېرته راولم. تاسو چې د هغوی سره

کوم کار کړی دی، نو زه به درسره هماغسې کار کوم. ⑧ زه به

ستاسو زامن او لورګانې د یهودا په خلکو باندې خرڅ کړم او هغوی

به دوی په سبايانو باندې چې په لېرې لېرې ځایونو کې اوسېږي

خرڅ کړي، ځکه ما خښتن داسې ویلي دي.»

⑨ دا اعلان وکړئ نورو قومونو ته

جنگ ته تيار شئ

راوغواړئ خپل جنگياليان

خپل ټول عسکر راټول کړئ او شئ روان

⑩ خپل د قلبي پالونو نه کړئ جوړې توري

او خپل لورونو نه چې خانگې پرې کوئ ورباندې

نېزې جوړې کړئ

کمزوری دې ووايي چې زه يم جنگيالی

⑪ بېړه وکړئ او دلته راشئ

ای شاوخوا ټول قومونو

او په دره کې شئ راټول

ای خښتنه، خپل لښکر ولېږه چې وکړي حمله

په هغوی باندې

۱۲ شي دې تيار قومونه

او هغوی دې راشي يهو شافاط درې ته

هله به ناست يم چې قضاوت وکړم

په هکله د شاوخوا قومونو

۱۳ په لاس کې واخلي خپل لورونه

حکله فصلونه پاڅه شوي او تيار دي لو ته

داسې يې وټکوي لکه انگور چې ټکول کېږي

په چاټيو کې چې ترې شراب روان شي

حکله چې زياته ده بدکاري د هغوی

۱۴ دي په زرگونو زرگونو خلک د قضاوت دره کې

حکله چې ورځ ده د خښتن رانژدې شوې هله

١٥ شي به تياره لمر او سپوږمۍ

او نور به نه ځليږي ستوري

١٦ څښتن غوړيږي د صهيون د غره نه

لکه زمري په شان

اورېدل کيږي يې لوړ اواز د اورشليم نه

لکه د تندر په شان

ځمکه او اسمان لږزيږي

خو هغه به کاندې دفاع د خپلو خلکو څخه

خدای به خپل قوم ته برکت ورکړي

څښتن وايي:

١٧ نو ای اسراييلو، تاسو به پوه شئ چې

څښتن خدای یم ستاسو

زه اوسپرېم په صهيون کې خپل سپېڅلي غر باندې

اورشليم به وي سپېڅلی ښار

او بيا به نه شي بريالي پردي خلک په هغه باندې

په هغه وخت کې به د غرونو نه خڅيري خواږه شراب ①۸

هرې غونډۍ نه به شېدې بهيري

وي به پرېمانه اوبه د يهودا ټولو ويالو کې

څښتن له کوره به وي اوبه روانې

او اوبه کيږي د شطيم وادي په دې ويالو باندې

دښته به جوړه شي د مصر څخه ①۹

او اډوم به شي وران او ويجاړ

ځکه چې دوی کړې حمله په يهودا باندې

او بېگناه خلک يې وژلي د دې

خو زه به واخلمه بدل د هغو خلکو (۲۰-۲۱)

چې وژل شوي دي

زه به پرېنږدم گناهکار خلک

خو يهودا او اورشليم به همېشه اباد وي

او زه څښتن به اوسم د صهيون غره باندې